



Rat der
Europäischen Union

Brüssel, den 15. Februar 2017
(OR. en)

6272/17

COPEN 44
EUROJUST 25
EJN 13

VERMERK

Absender:	Herr Maurizio Massari, Ständiger Vertreter, Ständige Vertretung Italiens bei der Europäischen Union
vom	21. Dezember 2016
Empfänger:	Frau Christine Roger, Generaldirektorin, Rat der Europäischen Union
Betr.:	Rahmenbeschluss 2009/948/JI des Rates vom 30. November 2009 zur Vermeidung und Beilegung von Kompetenzkonflikten in Strafverfahren – Mitteilung Italiens

Sehr geehrte Frau Generaldirektorin,

Italien hat den Rahmenbeschluss 2009/948/JI des Rates zur Vermeidung und Beilegung von Kompetenzkonflikten in Strafverfahren mit dem Gesetzesdekret Nr. 29 vom 15. Februar 2016, das seit dem 22. März 2016 in Kraft ist, umgesetzt.

Ich übermittle Ihnen hiermit einen Vermerk des italienischen Ministeriums der Justiz über die Umsetzung des genannten Rahmenbeschlusses mit

- dem Wortlaut des Umsetzungsrechtsakts auf Italienisch sowie einer informellen Übersetzung ins Englische; ¹
- Erklärungen gemäß Artikel 4 Absatz 2, Artikel 4 Absatz 3 und Artikel 14 Absatz 1 des Rahmenbeschlusses;
- einem Verzeichnis der zuständigen Behörden, einschließlich ihrer Kontaktangaben.

(Schlussformel)

(gez.) Maurizio Massari

¹ Anmerkung des Sekretariats: Dieser Text wurde dem vorliegenden Vermerk nicht beigelegt.

**Erklärungen gemäß dem Rahmenbeschluss 2009/948/JI des Rates vom 30. November 2009
zur Vermeidung und Beilegung von Kompetenzkonflikten in Strafverfahren**

Artikel 4 Absatz 2 – Zuständige Behörden

Die zuständige Behörde ist gemäß dem Rahmenbeschluss die Generalstaatsanwaltschaft bei dem Berufungsgericht, in dessen Distrikt sich die Justizbehörde befindet, vor der parallele Verfahren anhängig sind (siehe beigefügte Liste).

Artikel 4 Absatz 3 – Zentrale Behörden

Innerhalb von 10 Tagen nach der Mitteilung über den Beginn direkter Konsultationen unterrichtet die zuständige Generalstaatsanwaltschaft den Minister der Justiz darüber, der anordnen kann, die Zusammenlegung der Verfahren in einem anderen Mitgliedstaat nicht durchzuführen, wenn er der Ansicht ist, dass aufgrund des Umstands, dass die Gerichtsbarkeit nicht in Italien ausgeübt wird, die Sicherheit oder andere wesentliche Interessen des Staates gefährdet werden könnten.

In jedem Fall wird der Minister über die Ergebnisse direkter Konsultationen unterrichtet.

Artikel 14 Absatz 1 – Sprachen

Italienisch. Italien akzeptiert außerdem jede Sprache, die die zuständigen Behörden verstehen können.

ANSCHRIFTEN

Ministerium der Justiz

Dipartimento per gli Affari di Giustizia

Direzione Generale della Giustizia Penale

Ufficio II- Cooperazione Giudiziaria Internazionale

Via Arenula, 70 – 00186 Roma – Tel. 0668852180 – fax 0668897528

prot.dag@giustiziacert.it

ufficio2.dgpenale.dag@giustizia.it

***Procure Generali della Repubblica presso le Corti d'appello
/Generalstaatsanwaltschaften bei den Berufungsgerichten/***

1) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di ANCONA

Anschrift Via Matteotti, 48

Stadt/Gemeinde ANCONA

Postleitzahl 60121

Telefon 071 - 5062517

Fax 071 - 2072568

Fax 071 - 5062434

E-Mail pg.ancona@giustizia.it

2) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di BARI

Anschrift Piazza E. De Nicola

Stadt/Gemeinde BARI

Postleitzahl 70100

Telefon 080 - 5298111 (Telefonzentrale)
080 - 5749218

Fax 080 - 5794547

E-Mail pg.bari@giustizia.it

3) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di BOLOGNA

Anschrift Piazza dei Tribunali, 4
Stadt/Gemeinde BOLOGNA
Postleitzahl 40124
Telefon 051 – 201512
Fax 051 - 201768 (Sekretariat)
E-Mail pg.bologna@giustizia.it
procuratoregenerale.pg.bologna@giustiziacert.it

Website www.pg.bologna.giustizia.it

4) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di BRESCIA

Anschrift Via Lattanzio Gambara, 40
Stadt/Gemeinde BRESCIA
Postleitzahl 25122

Telefon 030-7674111 (Telefonzentrale)
030-7674218/4215 (Sekretariat für Strafsachen)

Fax 030 - 3774996 (Sekretariat für Strafsachen)

5) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di CAGLIARI

Anschrift Piazza della Repubblica, 18
Stadt/Gemeinde CAGLIARI
Postleitzahl 09127

Telefon 070 - 60222220 / 2217 (Sekretariat für Strafsachen und Außenbeziehungen)

Fax 070 - 60222807 / 303477 (Sekretariat für Strafsachen und Außenbeziehungen)
E-Mail pg.cagliari@giustizia.it

Website <http://www.pg.cagliari.giustizia.it/>

6) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di CALTANISSETTA

Anschrift Via Libertà, 5
Stadt/Gemeinde CALTANISSETTA
Postleitzahl 93100
Telefon 0934 - 71211
Fax 0934 - 592067
E-Mail pg.caltanissetta@giustizia.it
Website <http://www.pg.caltanissetta.giustizia.it/>

7) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di CAMPOBASSO

Anschrift Piazza Vittorio Emanuele - viale Elena
Stadt/Gemeinde CAMPOBASSO
Postleitzahl 86100
Telefon 0874 - 400335 (Telefonzentrale, auch für Auskünfte)
0874 - 400206 (Sekretariat für allgemeine Angelegenheiten – Leitung)
0874 - 400332 (Sekretariat für allgemeine Angelegenheiten – Personal)
0874 - 400201 (Sekretariat für Zivil- und Strafsachen)
Fax 0874 - 98647
E-Mail pg.campobasso@giustizia.it

8) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di CATANIA

Anschrift Piazza Verga
Stadt/Gemeinde CATANIA
Postleitzahl 95100
Telefon 095 – 446586
Fax 095 – 502502
E-Mail pg.catania@giustizia.it

9) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di CATANZARO

Anschrift Via Falcone e Borsellino, s.n.c.
Stadt/Gemeinde CATANZARO
Postleitzahl 88100
Telefon 0961 - 885111 (Telefonzentrale)
Fax 0961 – 747153
E-Mail pg.catanzaro@giustizia.it

10) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di Cagliari - Sezione distaccata di SASSARI

Anschrift Via Budapest, 34
Stadt/Gemeinde SASSARI
Telefon 07100
Telefon 079 - 209200 / 266 / 244
Fax 079 - 236827
E-Mail pg.sassari@giustizia.it
penale.pg.sassari@giustizia.it
Zertifizierte prot.pg.sassari@giustiziacerit.it
E-Mail-Adresse (PEC) penale.pg.sassari@giustiziacerit.it
Website www.procuragenerale.sassari.it

11) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di FIRENZE

Anschrift Viale Alessandro Guidoni, 61 - Palazzo di giustizia -
Stadt/Gemeinde FIRENZE
Postleitzahl 50127
Telefon 055 - 79941 (Telefonzentrale)
Fax 055 - 7995826 (Sekretariat für Strafsachen)
055 - 7995852 (Büro für die Vollstreckung von Urteilen)
055 - 7995835 (Abteilung Auslieferungen; Europäischer Haftbefehl;
Straßburger Übereinkommen)
E-Mail pg.firenze@giustizia.it

12) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di GENOVA

Anschrift Piazza Portoria, 1
Stadt/Gemeinde GENOVA
Postleitzahl 16100
Telefon 010 - 5691 (Telefonzentrale)
Fax 010 - 5692767
E-Mail pg.genova@giustizia.it

13) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di L'AQUILA

Anschrift via Pile n. 7

Stadt/Gemeinde L'AQUILA

Postleitzahl 67100

Telefon 0862 - 632819 (Sekretariat für Strafsachen)
0862 - 632804 (Sekretariat für Strafsachen und Ausbildungsabteilung des Distrikts)

Fax 0862 - 632494
0862 - 632860 (Verwaltung)

E-Mail pg.laquila@giustizia.it

14) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di LECCE

Anschrift Viale Michele De Pietro, s.n.c.

Stadt/Gemeinde LECCE

Postleitzahl 73100

Telefon 0832 - 242731 / 301637 / 276110 (Telefonzentrale)
0832 - 300518 (Sekretariat der Generalstaatsanwaltschaft)
0832 - 245030 (Büro für die Vollstreckung von Urteilen)

Fax 0832 - 249930 (Verwaltung)
0832 - 307890 (Büro für die Vollstreckung von Urteilen)

E-Mail pg.lecce@giustizia.it

15) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di MESSINA

Anschrift Via Tommaso Cannizzaro

Stadt/Gemeinde MESSINA

Postleitzahl 98100

Telefon 090 - 77661 (Telefonzentrale)

Fax 090 – 663016

E-Mail pg.messina@giustizia.it

16) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di MILANO

Anschrift Via Freguglia, 1
Stadt/Gemeinde MILANO
Postleitzahl 20122
Telefon 02 - 5436 (Telefonzentrale)
Fax 02 – 55195857
E-Mail pg.milano@giustizia.it

17) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di NAPOLI

Anschrift Piazza Cenni - Nuovo Palazzo di Giustizia
Stadt/Gemeinde NAPOLI
Postleitzahl 80143
Telefon 081 - 2237111 (Telefonzentrale)
Fax 081 – 2234449
E-Mail pg.napoli@giustizia.it
affaripenali.pg.napoli@giustizia.it
mailto:affaricivili.protocolloeconsegnatar.pg.napoli@giustizia.it
prot.pg.napoli@giustiziacert.it
Zertifizierte E-Mail-Adresse (PEC) procuratoregenerale.pg.napoli@giustiziacert.it
affaripenali.pg.napoli@giustiziacert.it

18) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di PALERMO

Anschrift Piazza Vittorio Emanuele Orlando
Stadt/Gemeinde PALERMO
Postleitzahl 90138
Telefon 091 - 7421111 (Telefonzentrale)
091 - 589633 (Sekretariat der Generalstaatsanwaltschaft)
Fax 091 - 584334 (Büro des persönlichen Sekretärs)
E-Mail pg.palermo@giustizia.it

19) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di PERUGIA

Anschrift Piazza Matteotti, 22
Stadt/Gemeinde PERUGIA
Postleitzahl 06100
Telefon 075 - 54051
075 - 5405500
Fax 075 - 5727951
E-Mail pg.perugia@giustizia.it

20) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di POTENZA

Anschrift Via Nazario Sauro - Palazzo di Giustizia
Stadt/Gemeinde POTENZA
Postleitzahl 85100
Telefon 0971 - 491650 / 491940 (Verwaltung und Sekretariat der
Generalstaatsanwaltschaft)
0971 - 491789 (Zivil- und Strafsachen)
0971 - 471825 (Verwaltung und Sekretariat der Generalstaatsanwaltschaft)
Fax 0971 - 491654 (Büro für die Vollstreckung von Urteilen)
E-Mail pg.potenza@giustizia.it

21) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di REGGIO CALABRIA

Anschrift Via Cimino, 2
Stadt/Gemeinde REGGIO CALABRIA
Postleitzahl 89100
Telefon 0965 - 21593
Fax 0965 - 25572
E-Mail pg.reggiocalabria@giustizia.it

22) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di ROMA

Anschrift Piazza Adriana, 2
Stadt/Gemeinde ROMA
Postleitzahl 00193
Telefon 06 - 684849 (Telefonzentrale)

Fax 06 - 6871642
06 - 68308663
E-Mail pg.roma@giustizia.it

23) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di SALERNO

Anschrift Corso Garibaldi - Palazzo di Giustizia
Stadt/Gemeinde SALERNO
Postleitzahl 84100
Telefon 089 - 5645111 (Telefonzentrale)
089 - 5645212 (Sekretariat der Generalstaatsanwaltschaft)

Fax 089 - 231711 (Verwaltung)
089 - 221181 (Sekretariat der Generalstaatsanwaltschaft)
E-Mail pg.salerno@giustizia.it

24) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di TARANTO

Anschrift Viale G. Impastato no. 1/C - Quartiere Paolo VI
Stadt/Gemeinde TARANTO
Postleitzahl 74123
Telefon 099 - 7343111 (Telefonzentrale)
099 - 7343614 (Verwaltung)
099 - 7343611 (Sekretariat für gerichtliche Angelegenheiten)

Fax 099 - 7343624 (Sekretariat für die Vollstreckung von Urteilen
und gerichtliche Angelegenheiten)

E-Mail pg.taranto@giustizia.it
segr.penale.pg.taranto@giustizia.it (office for jurisdictional
affairs)

**Zertifizierte E-Mail-
Adresse (PEC)** esecuzione.pg.taranto@giustiziacerit.it (office for the enforcement
of sentences)
giurisdizione.pg.taranto@giustiziacerit.it (jurisdictional affairs)

25) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di TORINO

Anschrift Corso Vittorio Emanuele II, 130

Stadt/Gemeinde TORINO

Postleitzahl 10138

Telefon 011 - 4327111 (Telefonzentrale)

Fax 011 – 4329056

E-Mail pg.torino@giustizia.it

26) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di TRENTO

Anschrift Largo Pigarelli, 1

Stadt/Gemeinde TRENTO

Postleitzahl 38122

Telefon 0461 - 200111 (Telefonzentrale)
0461 - 200210 (Informationsbüro)
0461 - 200310 (Sekretariat der Generalstaatsanwaltschaft)
0461 - 200292 / 248 (Rosanna Aievola, zuständig für das Sekretariat für
Verwaltungsangelegenheiten, für Personalangelegenheiten und für das
Büro des persönlichen Sekretärs des Generalstaatsanwalts)

Fax 0461 – 839746

E-Mail pg.trento@giustizia.it

27) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di TRIESTE

Anschrift Via Foro Ulpiano, 1

Stadt/Gemeinde TRIESTE

Postleitzahl 34100

Telefon 040 - 7792251

Fax 040 - 635064

E-Mail pg.trieste@giustizia.it

28) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di Trento - Sezione distaccata di BOLZANO

Anschrift Corso Libertà, 23

Stadt/Gemeinde BOLZANO

Postleitzahl 39100

0471 - 226111 (Telefonzentrale)

0471 – 226450 (Verwaltung)

Telefon 0471 - 226405 (Büro für die Vollstreckung von Urteilen)

0471 - 226412 (Sekretariat der Generalstaatsanwaltschaft)

0471 - 226445 (Büro für internationale Rechtshilfeersuchen)

Fax 0471 – 226452

E-Mail pg.bolzano@giustizia.it

29) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di VENEZIA

Anschrift San Marco, 4041

Stadt/Gemeinde VENEZIA

Postleitzahl 30124

Telefon 041 - 5217724 (Telefonzentrale)

Fax 041 – 5237649

E-Mail pg.venezia@giustizia.it
